

# Siempre a su disposición para ayudarle

Para registrar su producto y obtener información de contacto y asistencia, visite [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

AZ1837



# Manual del usuario

LEA CUIDADOSAMENTE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR SU APARATO

# PHILIPS



# Contenido

---

<b>1</b>	<b>Importante</b>	<b>2</b>
	Seguridad	2

---

<b>2</b>	<b>CD Soundmachine</b>	<b>4</b>
	Introducción	4
	Contenido de la caja	4
	Descripción de la unidad principal	5

---

<b>3</b>	<b>Inicio</b>	<b>7</b>
	Colocación de las baterías	7
	Conexión de la alimentación	7
	Encendido	8

---

<b>4</b>	<b>Use su CD Soundmachine</b>	<b>9</b>
	Reproducción de CD	9
	Reproducción desde un dispositivo USB	9
	Reproducción de la radio	9
	Reproducción con controles	10
	Programación de pistas	10

---

<b>5</b>	<b>Otras funciones</b>	<b>11</b>
	Cómo escuchar un dispositivo externo	11

---

<b>6</b>	<b>Información del producto</b>	<b>12</b>
	Especificaciones	12
	Formatos de disco MP3 compatibles	12
	Información sobre reproducción de USB	13

---

<b>7</b>	<b>Resolución de problemas</b>	<b>14</b>
----------	--------------------------------	-----------

---

<b>8</b>	<b>Aviso</b>	<b>15</b>
----------	--------------	-----------

# 1 Importante

## Seguridad

### Conozca estos símbolos de seguridad



El símbolo del rayo indica que los componentes sin aislamiento dentro del dispositivo pueden generar descargas eléctricas. Para la seguridad de todas las personas de su hogar, no retire la cubierta del producto.

El signo de exclamación indica las características del producto que pueden provocar problemas de funcionamiento y mantenimiento. Para evitarlos, se recomienda leer el manual de instrucciones.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga el dispositivo a la lluvia ni a la humedad, ni coloque sobre él objetos que contengan líquidos, como jarrones.

**PRECAUCIÓN:** para prevenir descargas eléctricas, conecte completamente el enchufe. (Para regiones con enchufes polarizados: para prevenir descargas eléctricas, introduzca el conductor ancho en la ranura ancha.)

### Instrucciones de seguridad importantes

- Siga todas las instrucciones.
- Preste atención a todas las advertencias.
- No utilice este aparato cerca del agua.
- Utilice únicamente un paño seco para la limpieza.

- No bloquee las aperturas de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las indicaciones del fabricante.
- No instale cerca de fuentes de calor; como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros dispositivos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
- Proteja el cable de alimentación. Evite pisar o doblar el cable, en particular a la altura del conector y las terminales de contacto de la unidad.
- Utilice sólo los accesorios que especifica el fabricante.
- Utilice solamente con el carro, bandeja, trípode, soporte o mesa que especifica el fabricante o que se vende con el aparato. Si utiliza un carro, tenga cuidado al mover el carro y el aparato en conjunto para evitar lesiones a causa de un volcamiento.



- Desenchufe la unidad durante tormentas eléctricas o cuando no la utilice por un período prolongado.
- Todos los trabajos de servicio técnico deben ser realizados por personal de servicio calificado. Solicite asistencia técnica si se producen daños, por ejemplo, si el cable de alimentación o el conector están dañados, si se derramó líquido o cayeron objetos dentro de la unidad, si la unidad estuvo expuesta a la lluvia o humedad, si no funciona normalmente o si sufrió una caída.
- **PRECAUCIÓN** en el uso de baterías: para evitar filtración de las baterías que puede causar lesiones personales, daños a la propiedad o daños al dispositivo:
  - No utilice pilas de distintas clases (nuevas y usadas o de carbono y alcalinas, etc.).
  - Instale las pilas correctamente, + y - como se muestra en el dispositivo.

- No exponga las baterías a temperaturas altas como las que emiten la luz solar, el fuego u otros elementos similares.
- Quite la batería cuando no vaya a usar el dispositivo durante un periodo prolongado.
- No exponga el dispositivo a goteos ni salpicaduras.
- No coloque sobre la unidad objetos que puedan dañar el sistema (por ejemplo, objetos que contengan líquidos o velas encendidas).
- Si el conector de alimentación u otro conector se utilizan como dispositivos de desconexión, deben estar accesible y fáciles de operar.



### Advertencia

- Nunca quite la carcasa de esta unidad.
- No lubrique ninguna pieza de este aparato.
- No coloque este aparato sobre otro equipo eléctrico.
- No exponga el dispositivo de forma directa a la luz solar, el calor ni las llamas.
- Nunca mire el haz de luz láser que está dentro de este dispositivo.
- Debe poder acceder fácilmente al cable de alimentación, al enchufe o al adaptador para desconectar el dispositivo de la red eléctrica en cualquier momento.

# 2 CD

## Soundmachine

Felicitaciones por su compra y bienvenido a Philips. Para utilizar los servicios de asistencia técnica de Philips, registre su producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

---

### Introducción

Con el CD Soundmachine, usted puede:

- reproducir discos compactos, discos MP3/WMA
- reproducir archivos mp3/WMA de dispositivos USB
- escuchar la radio FM/MW
- programar la secuencia de reproducción de las pistas.

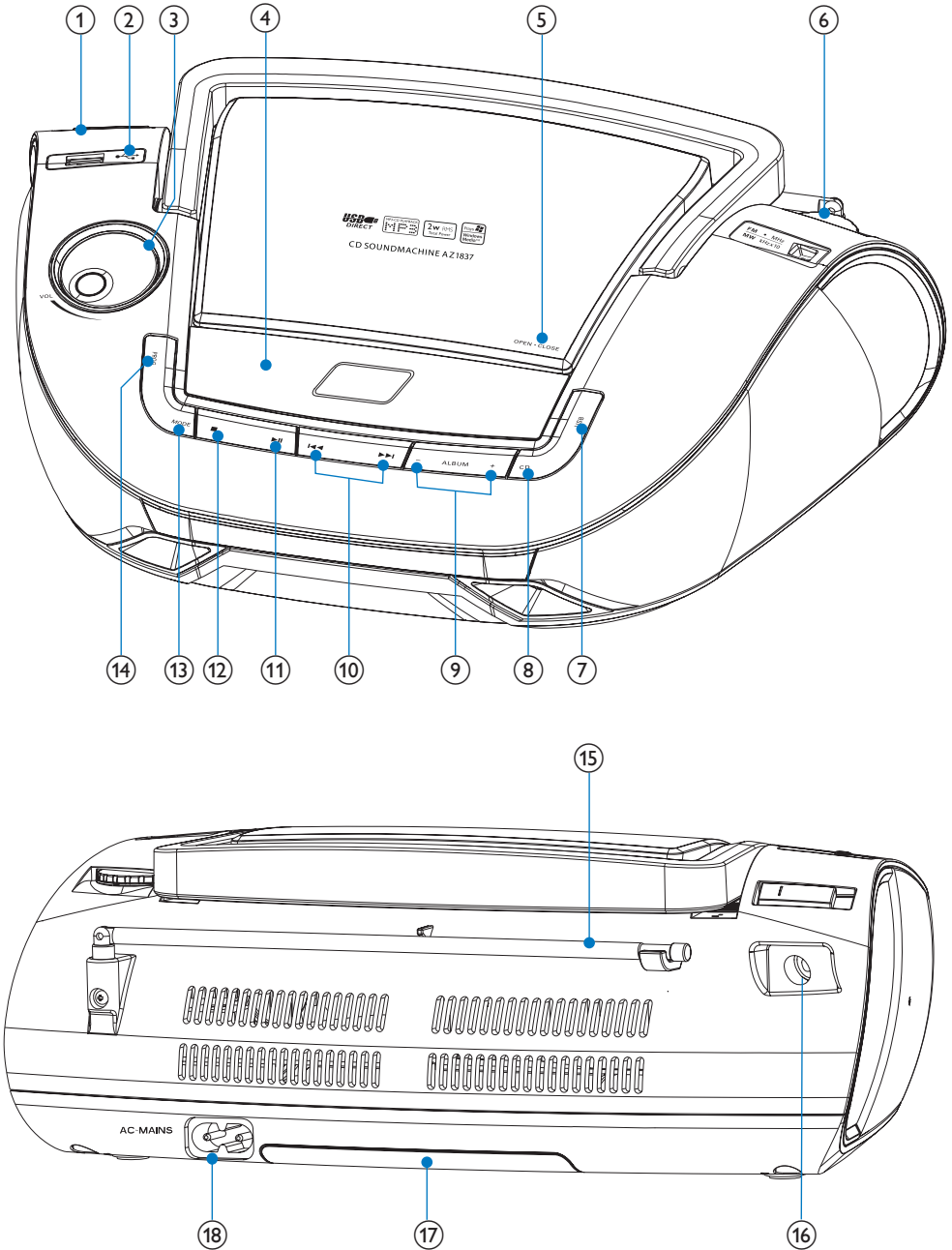
---






### Contenido de la caja

Verifique el contenido de la caja e identifique las siguientes piezas:

- Unidad principal (sin baterías)
- 1 x cable de alimentación
- 1 cable MP3 link
- Manual del usuario

## Descripción de la unidad principal



- ① **Selector de fuente:CD•USB/MW/FM/OFF**
- Selecciona la fuente CD•USB, MW(AM), FM, o apaga la unidad.
- ② 
- Toma USB.
- ③ **VOL+/-**
- Ajusta el volumen.
- ④ **Panel de visualización**
- Muestra el estado actual.
- ⑤ **OPEN/CLOSE**
- Abre o cierra el compartimento de discos.
- ⑥ **Sintonización**
- Sintonización de estaciones de radio.
- ⑦ **USB**
- Selecciona el dispositivo USB como fuente.
- ⑧ **CD**
- Selecciona CD como fuente.
- ⑨ **-ALBUM +**
- Para MP3-CD: salta al álbum siguiente/ anterior en un MP3-CD.
- ⑩  
- Selecciona la pista anterior o siguiente.
  - Búsqueda hacia adelante/atrás.
- ⑪ 
- Inicia, pausa o reanuda la reproducción.
- ⑫ 
- Detiene la reproducción.
  - Borra un programa.
- ⑬ **MODE**
- Selecciona un modo de reproducción: REPEAT ó SHUFFLE..
- ⑭ **PROG**
- Para MP3-CD: programa pistas y explora la programación.
- ⑮ **Antena telescópica**
- Ajusta la recepción FM.
- ⑯ **MP3 LINK**
- Toma para conectar un dispositivo externo.
- ⑰ **Compartimento de las baterías**
- ⑱ **Cable de CA**
- Toma para la alimentación eléctrica.



# 3 Inicio

## ! Precaución

- Si se llevan a cabo procedimientos de control o ajuste distintos de los que se mencionan aquí, pueden producirse radiaciones y otras situaciones peligrosas.

Siempre siga las instrucciones de este capítulo en orden.

Si se comunica con Philips, deberá indicar el número de serie y de modelo de este equipo.

El número de modelo y el número de serie figuran en la base del aparato. Escriba los números aquí:

Número de modelo

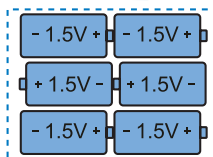
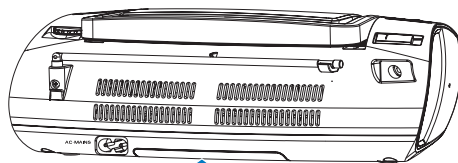
Número de serie

## Colocación de las baterías

### Nota

- Puede usar las baterías y la alimentación de CA como fuente de alimentación para este dispositivo.

- 1 Abra el compartimento de las pilas.
- 2 Inserte 6 baterías de 1,5 V R14/UM2/C CELL (no incluidas) con la polaridad correcta (+/-) según lo indicado.
- 3 Cierre el compartimento de las pilas.

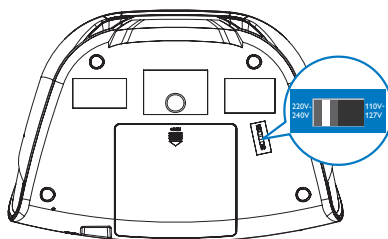


## Conexión de la alimentación

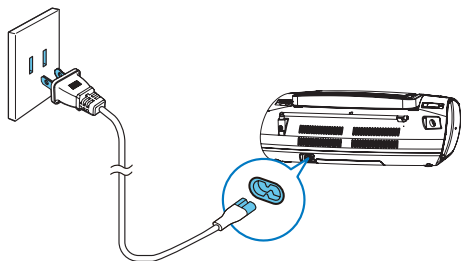
### ! Precaución

- Riesgo de daños en el producto. Compruebe que el voltaje de la fuente de alimentación se corresponda con el voltaje impreso en la parte posterior o inferior del producto.
- Riesgo de descargas eléctricas. Cuando desenchufe el cable de alimentación de CA, tire siempre de la clavija de la toma. Nunca tire del cable.
- Antes de conectar el cable de alimentación de CA, verifique haber realizado correctamente el resto de las conexiones.

- 1 Ajuste el selector de voltaje de la base de la unidad con el voltaje correspondiente a la red eléctrica local.



- 2 Conecte el enchufe de alimentación de CA a una salida CA.



---

## Encendido

Después de conectada la potencia, el dispositivo cambia a la última fuente seleccionada de manera automática.



### Sugerencia

- Cambia el selector de fuente en modo **APAGADO** y desconecte el enchufe de la salida de la toma de corriente de la pared para ahorrar energía.

# 4 Use su CD Soundmachine

## Reproducción de CD

### Nota

- No se puede reproducir CD codificados con tecnología de protección de derechos de propiedad intelectual.

Puede reproducir cualquier CD de audio comercial:

- CD grabable (CD-R)
- CD regrabables (CD-RW)
- CD de MP3
- WMA-CD

- 1 Cambie el selector de fuente a **CD•USB**.
  - 2 Pulse **CD** para seleccionar el CD como fuente.
  - 3 Presione para abrir la tapa de la bandeja para CD.
  - 4 Inserte un CD con la cara impresa hacia arriba y cierre suavemente la tapa del compartimento de CD.
    - ↳ La reproducción se iniciará automáticamente. De lo contrario, pulse **▶II**.
- Para seleccionar una pista, pulse **◀◀ / ▶▶**.
  - Para hacer una pausa en la reproducción, pulse **▶II**.
    - ↳ [**▶**] parpadea.
  - Para reanudar la reproducción, pulse **▶II** nuevamente.
  - Para detener la reproducción del CD, pulse **■**.

## Reproducción desde un dispositivo USB

### Nota

- Compruebe que el dispositivo USB contenga audio reproducible con un formato compatible.

- 1 Cambie el selector de fuente a **CD•USB**.
- 2 Pulse **USB** para seleccionar el dispositivo USB como fuente.
- 3 Inserte un dispositivo de almacenamiento USB en la toma **↔**.
- 4 Pulse **- ALBUM +** para seleccionar una carpeta.
- 5 Pulse **◀◀ / ▶▶** para seleccionar un archivo, y presione **▶II** para iniciar la reproducción.

## Reproducción de la radio

### Sugerencia

- Coloque la antena tan lejos como sea posible de un televisor; reproductor de video u otras fuentes de radiación.

- 1 Extienda por completo y ajuste la posición de la antena para una recepción óptima.
- 2 Cambie el selector de MW/FM a **MW** o **FM**.
- 3 Gire **TUNING** hasta que obtenga una recepción óptima.
- 4 Repita el paso 3 para sintonizar más emisoras.

### Sugerencia

- Para mejorar la calidad de recepción de la radio FM puede extender, inclinar o girar la antena telescópica.
- Para mejorar la recepción de MW, gire el dispositivo para orientarlo en otra dirección.

## Reproducción con controles

Botones	Funciones
VOL	Gire para ajustar el volumen.
■	Detiene la reproducción.
▶	Inicia, pausa o reanuda la reproducción.
◀◀ / ▶▶	Presione para seleccionar pista anterior/siguiente. Mantenga presionado para adelantar/atrasar rápidamente una pista.
PROG	En modo CD/USB, programe pistas.
MODO	Selecciona un modo de reproducción. [↻] (repetir): repite una pista. [↻ ALL] (repetir todo): repite todo un programa/CD. [⌘] (aleatorio): reproduce las pistas de manera aleatoria. [⌘ ↻ ALL] (repetir todo aleatoriamente): repite todas las pistas de forma aleatoria. Para volver a la reproducción normal, pulse <b>MODO</b> varias veces hasta que desaparezcan los iconos de repetición.
-ÁLBUM+	Seleccione el álbum anterior/siguiente.



### Sugerencia

- Cuando la búsqueda llegue al final de la última pista, el CD se detendrá.
- No puede seleccionar la reproducción aleatoria cuando reproduce pistas programadas.

## Programación de pistas

En el modo DISC/USB, puede programar hasta 20 pistas en la secuencia de su preferencia.

- 1 Presione ■ para detener la reproducción y presione **PROG** para activar el modo de programa.  
↳ Aparecerán [**PROG**] y [**P01**].
- 2 Para MP3-CD, pulse **-ÁLBUM +** para seleccionar un álbum.
- 3 Pulse ◀◀ / ▶▶ para seleccionar una pista y, a continuación, pulse **PROG** para confirmar.
- 4 Repita los pasos 2 y 3 para programar más pistas.  
↳ Cuando se almacenan las 20 pistas, no se pueden seleccionar más pistas y se muestra [**FUL**].
- 5 Pulse ▶|| para reproducir las pistas programadas.  
↳ Durante la reproducción, aparecerá [**PROG**] (programa).
  - Para borrar el programa, pulse ■ en la posición de parada.

# 5 Otras funciones

---

## Cómo escuchar un dispositivo externo

También puede escuchar un dispositivo de audio externo a través de esta unidad.

**Para un dispositivo de audio con toma de audífonos:**

- 1 Conecte el cable MP3 Link suministrado en:
  - la toma **MP3-LINK** de la parte posterior de la unidad.
  - la toma de audífonos de un reproductor MP3.
- 2 Inicie la reproducción en el reproductor de MP3. (Consulte el manual de usuario del reproductor de MP3).

# 6 Información del producto

## Nota

- La información del producto está sujeta a cambios sin previo aviso.

## Especificaciones

### Amplificador

Potencia de salida total	2 W
Respuesta de frecuencia	125-16000 Hz, -3 dB
Relación señal / ruido	>55 dBA
Distorsión armónica total (THD)	< 1%

### Disco

Tipo de láser:	Semiconductor
Diámetro del disco	12 cm / 8 cm
Discos compatibles	CD-DA, CD-R, CD-RW y MP3-CD
DAC de audio	24 bits / 44,1 kHz
Distorsión armónica total (THD)	< 1% (1 kHz)
Respuesta de frecuencia	60 Hz - 16 kHz; ±3 dB
Relación S/R	>55 dBA

### USB

Versión de USB directo	USB 1,1 o 2,0
USB con potencia de 5 V	≤ 300 mA

### Sintonizador

Zona de sintonización:	FM: 87,5 - 108 MHz
Distorsión armónica total (THD)	<3%
Relación señal / ruido	> 50 dBA

### Información general

Fuente de alimentación	
- Alimentación de CA	110-127/220-240V~; 50/60 Hz
- Batería	6 baterías 1,5 V R14/UM2/C CELL
Consumo de energía en funcionamiento	12 W
Dimensiones: unidad principal (An x Al x Pr)	341 x 122 x 236 mm
Peso: unidad principal	1,8 kg

### Formatos de disco MP3 compatibles

- ISO9660, Joliet
- Cantidad máxima de títulos: 999 (según la longitud del nombre del archivo)
- Cantidad máxima de álbumes: 99
- Frecuencias de muestreo compatibles: 32 kHz; 44,1 kHz; 48 kHz
- Velocidades de bits compatibles: 32~256 (kbps), velocidades de bits variables

---

# Información sobre reproducción de USB

## Dispositivos USB compatibles:

- Memoria flash USB (USB1.1 o 2.0)
- Reproductores flash USB (USB1.1 o 2.0)

## Formatos USB compatibles:

- USB o formato de archivo de memoria FAT12, FAT16, FAT32 (tamaño del sector: 512 bytes)
- Frecuencia de bits (velocidad de datos) de MP3: 32 a 320 Kbps y velocidad de bits variable
- Directorios anidados hasta un máximo de 8 niveles
- Cantidad máxima de álbumes o carpetas: 99
- Cantidad máxima de pistas o títulos: 999
- Nombre de archivo en Unicode UTF8 (longitud máxima: 16 bytes)

## Formatos USB no compatibles:

- Álbumes vacíos: un álbum vacío es aquel que no contiene archivos MP3 y no se mostrará en la pantalla.
- Los formatos de archivo no compatibles se omiten. Por ejemplo, los documentos de Word (.doc) o los archivos MP3 con la extensión .dlf se omiten y no se reproducen.
- Archivos de audio AAC, WAV y PCM.

# 7 Resolución de problemas



## Advertencia

- Nunca quite la carcasa de esta unidad.

Para que la garantía conserve su validez, nunca intente reparar el sistema usted mismo.

Si se presentan problemas durante el uso del producto, consulte los siguientes puntos antes de solicitar asistencia técnica. Si el problema persiste, ingrese en el sitio web de Philips ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)). Antes de comunicarse con Philips, asegúrese de identificar los números de modelo y serie, y de tener el dispositivo cerca.

### No hay energía

- Compruebe que el enchufe de alimentación CA de la unidad esté conectado correctamente.
- Compruebe que haya corriente en la toma de CA.
- Inserte las baterías con las polaridades (signos +/–) en la posición que se indica.
- Reemplace la batería.

### No hay sonido

- Ajuste el volumen.
- Verifique que la pista reproducida tenga un formato compatible.

**El panel de visualización no funciona correctamente. /No hay reacción ante cualquier operación de los controles.**

- Desconecte el cable de alimentación de CA.
- Vuelva a conectar el cable de alimentación de CA después de unos segundos.

### No puede reproducirse el disco

- Compruebe que el disco esté introducido con la cara impresa hacia arriba.

- Limpie el disco con un paño de microfibra, desde el centro hacia los bordes con movimientos en línea recta.
- El disco puede estar defectuoso. Reproduzca otro disco.
- Compruebe que el CD se un disco finalizado de CD/CD-R/CD-RW.
- Asegúrese de que la lente láser esté limpia.
- Verifique que el CD no esté codificado con tecnologías de protección de propiedad intelectual.

### El CD saltea pistas

- Compruebe que el CD no esté dañado ni sucio.
- Asegúrese de que el modo programación/aleatorio esté desactivado.

### Dispositivo USB no compatible

- El dispositivo USB no es compatible con el aparato. Pruebe otro dispositivo.



# 8 Aviso

Las alteraciones o modificaciones que no cuenten con la autorización expresa de WOOX Innovations pueden anular el derecho del usuario para utilizar el equipo.

Este producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.

Nunca deseche el producto con el resto de la basura doméstica. Infórmese sobre las normas locales sobre la recolección selectiva de baterías y productos eléctricos y electrónicos. La eliminación correcta de este tipo de productos ayuda a evitar consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Este producto contiene baterías que no pueden desecharse con los residuos normales del hogar. Infórmese de la reglamentación local sobre la recolección de baterías por separado. La correcta eliminación de baterías ayuda a evitar posibles consecuencias negativas al medio ambiente y la salud.

Visite [www.recycle.philips.com](http://www.recycle.philips.com) para obtener más información sobre los centros de reciclaje de su zona.

## Información medioambiental

Se han suprimido todos los embalajes innecesarios. Nos hemos esforzado por lograr que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema se compone de materiales reciclables que pueden volver a utilizarse si los desarma una empresa especializada. Siga las normas locales de eliminación de materiales de embalaje, baterías agotadas y equipos antiguos.



Los logotipos de USB-IF son marcas comerciales de Universal Serial Bus Implementers Forum, inc.



Windows Media y el logotipo de Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y otros países.

Es posible que necesite autorización para grabar y reproducir ciertos materiales. Consulte las leyes de derechos de autor de 1956 y las leyes de protección de intérpretes de 1958 a 1972.



La realización de copias ilícitas de material protegido contra copias no autorizadas, como programas informáticos, archivos, transmisiones y grabaciones de sonido, puede violar los derechos de propiedad intelectual y constituir un delito. Este dispositivo no debe utilizarse para esos fines.

**Este producto incluye las siguientes etiquetas:**



Símbolo de equipo de Clase II



Este símbolo indica que el producto posee un sistema de doble aislamiento.

## Nota

- La placa de identificación está ubicada en la parte inferior del dispositivo.



## POLIZA DE GARANTÍA

### ESTA POLIZA ES GRATUITA

Este aparato ha sido cuidadosamente diseñado y se ha fabricado con los mejores materiales bajo un estricto control de calidad, garantizando su buen funcionamiento por los periodos establecidos según el aparato (ver lista en la parte inferior) a partir de la entrega del aparato al consumidor.

**Esta póliza incluye la reparación o reposición gratuita de cualquier parte o componente que eventualmente fallase y la mano de obra necesaria para su reparación, así como los gastos de transportación razonablemente erogados dentro de nuestros centros de servicio, misma que se hará efectiva en cualquiera de nuestros centros de servicio autorizados en el país.**

Si su aparato llegase a requerir de nuestro servicio de garantía, acuda al centro de servicio más cercano a su domicilio, de tener alguna duda por favor llame a nuestro **CENTRO DE INFORMACIÓN AL CLIENTE LADA sin costo en toda la república al 01 800 839 19 89** en donde con gusto le indicaremos el centro de servicio autorizado más cercano a su domicilio.

La garantía de esta póliza cubre cualquier desperfecto o daño eventualmente ocasionado por los trabajos de reparación y/o traslado del aparato en el interior de nuestros centros de servicio autorizados.

Esta póliza sólo tendrá validez, si está debidamente requisitada, sellada por la casa vendedora, en caso de extravío de esta póliza, podrá hacer efectiva su garantía con la presentación de su factura de compra.

### ESTA POLIZA NO SE HARA EFECTIVA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- Cuando el aparato sea utilizado en condiciones distintas a las normales.
- Cuando el aparato no haya sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.
- Cuando la causa de la falla o mal funcionamiento sea consecuencia de una reparación inadecuada o alteración producida por personas no autorizadas por P&F MEXICANA S.A. de C.V.

### PERIODOS DE GARANTÍA

12 meses.- Televisores con y sin reproductor de video digital DVD, reproductores de discos de video digital DVD, reproductores de disco de video digital BLUE-RAY, grabadores reproductores de discos de video digital DVD, sistemas de cine en casa, radiograbadoras con y sin reproductor de disco compacto, video projector (excepto la lámpara), mini sistemas de audio, equipos modulares, antenas de recepción de satélite, teléfonos, teléfonos inalámbricos, auto estéreos, tabletas electrónicas, Base para iPod y bocinas inalámbricas (bluetooth).

6 meses.- Radio relojes, radios A.M./F.M, batería recargables y reproductores de audio digital MP3 (internet).

24 meses.- Televisores Hoteleros LCD y ITY.

90 días - Accesorios, controles remotos, bocinas, micrófonos, audífonos y aparatos reconstruidos de LCD TV, DVD, Blue-Ray, Barras de audio y Sistemas de Teatro en casa.

MC - 719 - ARCO - 2


# PHILIPS



**RADIO AM/FM CON REPRODUCTOR DE CD PORTATIL**

**AZ1837/85**

110-127V / 220-240V ~ 50/60Hz

9Vcc 6 X 1,5Vcc  Tipo "C" ó R14

12W

Consumo de Energía Eléctrica

12Wh

Consumo de Energía Eléctrica del aparato en Modo de Espera

1Wh

IMPORTADOR: P&F MEXICANA, S.A. DE C.V.

Av. La Palma N.6. Col.San Fernando La Herradura.

Huixquilucan.Edo.Mexico.MEXICO C.P.52787.

Tel: 52 (55) 5269 - 9000

EXPORTADOR: P&F USA INC.

HECHO EN CHINA

GARANTIA INCLUIDA EN EL

INSTRUCTIVO DE USO



Specifications are subject to change without notice

2014 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.

Philips and the Philips' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke

Philips N.V. and are used by WOOX Innovations Limited under license from

Koninklijke Philips N.V.

AZ1837\_85\_UM\_V2.0

